



Et il a appelé : Traduction du Lévitique

 **Télécharger**

 **Lire En Ligne**

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Et il a appelé : Traduction du Lévitique

Henri Meschonnic

Et il a appelé : Traduction du Lévitique Henri Meschonnic

 [Télécharger Et il a appelé : Traduction du Lévitique ...pdf](#)

 [Lire en ligne Et il a appelé : Traduction du Lévitique ...pdf](#)

Téléchargez et lisez en ligne Et il a appelé : Traduction du Lévitique Henri Meschonnic

221 pages

Présentation de l'éditeur

Le titre usuel, Le Lévitique, ne dit pas la même chose que le titre hébreu qui est l'incipit du livre, Et il a appelé. Le titre hébreu dit la continuité avec ce qui précède, et il dit que c'est le livre de l'appel. Une convocation en même temps qu'une interpellation. Le titre grec généralisé dit que les fils de Lévi vont organiser le religieux. Et ce troisième livre de Moïse est le livre de l'invention et de l'organisation du religieux : le calendrier des fêtes, les prescriptions, les interdits. Le rituel, le cérémonial. D'où la lecture courante n'y voit que ce que la traduction courante laisse voir : du formalisme, un ritualisme, des répétitions lassantes. De quoi dégoûter le lecteur. Mais l'écoute de ce cérémonial du langage change tout. Cette traduction vise à faire entendre le poème effacé par les traductions qui ne laissent que le sens des mots. Le langage lui-même fait une incantation. Avec sa tonalité spécifique : c'est l'entrée de la sainteté, la naissance du bouc émissaire, la couverture des fautes, l'Enseignement, le pur et l'impur jusqu'à l'horreur. Dans un récitatif qui s'enchant de son propre dire. C'en est ici

l'écoute. Biographie de l'auteur

C'est ici la suite du projet de traduction de la Bible par Henri Meschonnic commencé avec Les Cinq Rouleaux (Gallimard, 1970), Jona et le signifiant errant, (Gallimard, 1981) et repris dans Gloires, traduction des Psaumes (Desclée de Brouwer, 2001), Au commencement, traduction de la Genèse (Desclée de Brouwer, 2002), Les Noms, traduction de l'Exode (Desclée de Brouwer 2003, accompagnée d'un CD où Henri Meschonnic lit en hébreu et en français des extraits de Gloires, Au commencement et Les Noms). Ce projet n'est pas séparable des poèmes ni de la réflexion théorique. Derniers poèmes parus : Infiniment à venir (Dumerchez, 2004), Tout entier visage (Arfuyen, 2005) ; essais : Célébration de la poésie (Verdier, 2001), Hugo la poésie contre le maintien de l'ordre et Spinoza poème de la pensée (Maisonneuve & Larose, 2002), Un coup de Bible dans la philosophie (Bayard, 2004).

Download and Read Online Et il a appelé : Traduction du Lévitique Henri Meschonnic #H7Q53JEU6XL

Lire Et il a appelé : Traduction du Lévitique par Henri Meschonnic pour ebook en ligneEt il a appelé : Traduction du Lévitique par Henri Meschonnic Téléchargement gratuit de PDF, livres audio, livres à lire, bons livres à lire, livres bon marché, bons livres, livres en ligne, livres en ligne, revues de livres epub, lecture de livres en ligne, livres à lire en ligne, bibliothèque en ligne, bons livres à lire, PDF Les meilleurs livres à lire, les meilleurs livres pour lire les livres Et il a appelé : Traduction du Lévitique par Henri Meschonnic à lire en ligne.Online Et il a appelé : Traduction du Lévitique par Henri Meschonnic ebook Téléchargement PDFEt il a appelé : Traduction du Lévitique par Henri Meschonnic DocEt il a appelé : Traduction du Lévitique par Henri Meschonnic MobipocketEt il a appelé : Traduction du Lévitique par Henri Meschonnic EPub

H7Q53JEU6XLH7Q53JEU6XLH7Q53JEU6XL